



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 9.12.2003
COM(2003) 761 τελικό

2003/0295 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κατάρτιση και διαβίβαση στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 104 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή "*παρακολουθεί την εξέλιξη της δημοσιονομικής κατάστασης και το ύψος του δημοσίου χρέους στα κράτη μέλη*". Η παρακολούθηση αυτή βασίζεται σε δύο ιδίως κριτήρια: το δημοσιονομικό έλλειμμα ή πλεόνασμα και το δημόσιο χρέος, και τα δύο εκφρασμένα σε ποσοστό του ΑΕΠ.

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93¹ του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 475/2000² του Συμβουλίου και από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 351/2002³ της Επιτροπής, περιέχει τον ορισμό του τρέχοντος δημόσιου χρέους στο τέλος του έτους (εφεξής "ετήσιο δημόσιο χρέος") που εφαρμόζεται στη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος. Καθορίζει επίσης το χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση στην Επιτροπή των στοιχείων για το ετήσιο δημοσιονομικό έλλειμμα ή πλεόνασμα και για το ετήσιο δημόσιο χρέος.

Παρόλο που η επίσημη εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος βασίζεται στα ετήσια στοιχεία για το δημοσιονομικό έλλειμμα ή πλεόνασμα και για το δημόσιο χρέος, η στενότερη παρακολούθηση της δημοσιονομικής κατάστασης στα κράτη μέλη απαιτεί την παροχή πιο λεπτομερών πληροφοριών, όπως τα αναλυτικά στοιχεία για τα δημόσια έσοδα και δαπάνες, και με μεγαλύτερη συχνότητα. Για το λόγο αυτό, τα τελευταία χρόνια, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή θέσπισαν νομοθετικά κείμενα βάσει των οποίων τα κράτη μέλη υποχρεούνται να καταρτίζουν και να διαβιβάζουν στην Επιτροπή αναλυτικούς ετήσιους και τριμηνιαίους λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης. Ειδικότερα, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1500/2000⁴ της Επιτροπής μετέθεσε την ημερομηνία της πρώτης διαβίβασης των λεπτομερών στοιχείων για τις δαπάνες και τα έσοδα του Δημοσίου από τον Αύγουστο στο Μάρτιο κάθε έτους και αποσαφήνισε το περιεχόμενο των λογαριασμών του Δημοσίου, ενώ ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 264/2000⁵ της Επιτροπής και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1221/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁶ θέσπισαν διατάξεις για την κατάρτιση και τη διαβίβαση τριμηνιαίων στοιχείων για τους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης, περιλαμβανομένων των τριμηνιαίων στοιχείων για το δημοσιονομικό έλλειμμα ή πλεόνασμα.

Η πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους τριμηνιαίους χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης, την οποία η Επιτροπή ενέκρινε στις 8 Μαΐου 2003 (COM (2003) 242 τελικό), θα συμβάλει επίσης στην αύξηση της ακρίβειας και της συχνότητας των στοιχείων για τους λογαριασμούς του Δημοσίου. Η πρόταση αφορά την κατάρτιση τριμηνιαίων χρηματοπιστωτικών λογαριασμών της γενικής κυβέρνησης, περιλαμβανομένων των υποχρεώσεων της στο τέλος κάθε τριμήνου. Ωστόσο, τα στοιχεία αυτά δεν θα επιτρέψουν τον υπολογισμό του δημοσίου χρέους σε τριμηνιαία βάση, λόγω διαφορών στους κανόνες αποτίμησης. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στο γεγονός ότι οι υποχρεώσεις της γενικής κυβέρνησης που θα υπολογίζονται σύμφωνα με την πρόταση που αναφέρεται ανωτέρω αποτιμώνται σε τρέχουσες τιμές, δηλαδή σύμφωνα με τους κανόνες αποτίμησης του Ευρωπαϊκού Συστήματος Εθνικών και Περιφερειακών Λογαριασμών (ΕΣΟΛ 95), ενώ το δημόσιο χρέος που λαμβάνεται υπόψη στη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος υπολογίζεται βάσει ονομαστικών αξιών. Κατά συνέπεια, επί του

¹ ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7.

² ΕΕ L 58 της 3.3.2000, σ. 1.

³ ΕΕ L 55 της 26.2.2002, σ. 23.

⁴ ΕΕ L 172 της 12.7.2000, σ. 3.

⁵ ΕΕ L 29 της 4.2.2000, σ. 4.

⁶ ΕΕ L 179 της 9.7.2002, σ. 1.

παρόντος δεν υπάρχει νομοθετική πράξη για τον υπολογισμό του δημόσιου χρέους σε τριμηνιαία βάση.

Οι πρόσθετες εργασίες που απαιτούνται στα κράτη μέλη για τον υπολογισμό του δημόσιου χρέους σε τριμηνιαία βάση είναι πολύ περιορισμένες, ιδίως εάν συγκριθούν με τις υποχρεώσεις που επιβάλλει το σχέδιο κανονισμού για τους τριμηνιαίους χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης. Στην πραγματικότητα, το δημόσιο χρέος δεν είναι τίποτα άλλο από ένα υποσύνολο χρηματοπιστωτικών υποχρεώσεων της γενικής κυβέρνησης που υπολογίζονται με ειδικούς κανόνες αποτίμησης.

Η συνημμένη πρόταση της Επιτροπής ορίζει καταρχήν ρητά το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος (άρθρο 1). Ο ρητός ορισμός του τριμηνιαίου δημόσιου χρέους - αντί της παραπομπής στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου - είναι αναγκαίος εφόσον ο ορισμός που δίνεται στο άρθρο 1 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου αναφέρεται στο *"τρέχον δημόσιο χρέος στο τέλος του έτους"* και συνεπώς δεν καλύπτει τη δυνατότητα υπολογισμού του δημόσιου χρέους με συχνότητα άλλη από την ετήσια. Επιπλέον, λαμβανομένου υπόψη του ειδικού ρόλου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου στην εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, είναι προτιμότερο να ρυθμιστεί με χωριστή νομοθετική πράξη η κατάρτιση και διαβίβαση στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος. Ωστόσο, παρά τη διαφορά στη χρονική στιγμή κατά την οποία υπολογίζεται το δημόσιο χρέος (δηλαδή στο τέλος κάθε τριμήνου, αντί του τέλους κάθε έτους), οι ορισμοί του τριμηνιαίου δημόσιου χρέους και του ετήσιου δημόσιου χρέους είναι συνεπείς μεταξύ τους. Επιπρόσθετα, ο προτεινόμενος κανονισμός περιλαμβάνει διατάξεις που εγγυώνται ότι οι δύο ορισμοί θα παραμείνουν συνεπείς σε περίπτωση τροποποίησης από το Συμβούλιο του κανονισμού (ΕΚ) 3605/93, ή σε περίπτωση που η Επιτροπή προσθέσει νέες παραπομπές στο ΕΣΟΛ 95 σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού.

Η πρόταση προβλέπει ότι, κατά γενικό κανόνα, τα τριμηνιαία στοιχεία για το δημόσιο χρέος πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή το αργότερο τρεις μήνες μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται (άρθρο 2). Η προθεσμία αυτή είναι ίδια με εκείνη που προβλέπεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 264/2000 και αριθ. 1221/2002 για τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης και από την πρόταση κανονισμού για τους τριμηνιαίους χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης. Επιπλέον, για να εξασφαλιστεί η διαθεσιμότητα μακρών στατιστικών σειρών, ο προτεινόμενος κανονισμός προβλέπει ότι θα καταρτιστούν αναδρομικά στοιχεία από το πρώτο τρίμηνο του 2000 (άρθρο 3).

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την κατάρτιση και διαβίβαση στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 104 παράγραφος 14 τρίτο εδάφιο,

την πρόταση της Επιτροπής⁷,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁸,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου της 22ας Νοεμβρίου 1993 για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου σχετικά με τη διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁹, περιέχει τον ορισμό του τρέχοντος δημόσιου χρέους στο τέλος του έτους που εφαρμόζεται για τους σκοπούς της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος και καθορίζει το χρονοδιάγραμμα για τη διαβίβαση στην Επιτροπή των ετήσιων στοιχείων για το δημόσιο χρέος και των άλλων ετήσιων δημοσιονομικών στοιχείων.
- (2) Η διαθεσιμότητα δημοσιονομικών στοιχείων, περιλαμβανομένων των στοιχείων για το δημόσιο χρέος, με τριμηνιαία συχνότητα, έχει ουσιώδη σημασία για την οικονομική ανάλυση και την αποτελεσματική παρακολούθηση της δημοσιονομικής κατάστασης στα κράτη μέλη. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 264/2000 της Επιτροπής της 3ης Φεβρουαρίου 2000 για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου όσον αφορά τις βραχυπρόθεσμες στατιστικές των δημοσίων οικονομικών¹⁰, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1221/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 10ης Ιουνίου 2002 για τους τριμηνιαίους μη χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης¹¹ και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. [...] του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της [ημερομηνία] για τους τριμηνιαίους χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης¹², ρυθμίζουν την κατάρτιση και τη διαβίβαση τριμηνιαίων στοιχείων για τους μη

⁷ ΕΕ C της, σ. .

⁸ ΕΕ C της, σ. .

⁹ ΕΕ L 332 της 31.12.1993, σ. 7, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 351/2002 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 55 της 26.2.2002, σ. 23).

¹⁰ ΕΕ L 29 της 4.2.2000, σ. 4.

¹¹ ΕΕ L 179 της 9.7.2002, σ. 1.

¹² ΕΕ L της, σ. .

χρηματοπιστωτικούς και τους χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης, αλλά δεν καλύπτουν το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος.

- (3) Για λόγους σαφήνειας, και λαμβανομένου υπόψη του ειδικού ρόλου του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 στην εφαρμογή της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος, η κατάρτιση και διαβίβαση των στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος πρέπει να ρυθμίζεται με χωριστή νομοθετική πράξη.
- (4) Το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος πρέπει να οριστεί με τρόπο που να εξασφαλίζει τη συνέπεια με τον ορισμό του τρέχοντος δημόσιου χρέους στο τέλος του έτους που περιέχεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93 του Συμβουλίου. Η συνέπεια αυτή πρέπει να διατηρείται και σε περίπτωση τροποποίησης από το Συμβούλιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93 ή προσθήκης από την Επιτροπή στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93 νέων παραπομπών στο ευρωπαϊκό σύστημα ολοκληρωμένων λογαριασμών ("ΕΣΟΛ 95"), το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1996 περί ευρωπαϊκού συστήματος εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας¹³.
- (5) Οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 264/2000, αριθ. 1221/2002 και [...] προβλέπουν ότι τα τριμηνιαία στοιχεία για τους μη χρηματοπιστωτικούς και τους χρηματοπιστωτικούς λογαριασμούς της γενικής κυβέρνησης πρέπει να διαβιβάζονται τρεις μήνες από το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται. Αυτή η προθεσμία διαβίβασης είναι επίσης κατάλληλη για τα τριμηνιαία στοιχεία για το δημόσιο χρέος.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ορισμός του τριμηνιαίου δημόσιου χρέους

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως "γενική κυβέρνηση" νοείται ο δημόσιος τομέας όπως αυτός ορίζεται στο ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Κοινότητας (εφεξής "ΕΣΟΛ 95"), το οποίο θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2223/96. Οι κωδικοί σε αγκύλες παραπέμπουν στο ΕΣΟΛ 95.
2. Το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος είναι η ονομαστική αξία όλων των τρεχουσών ακαθάριστων υποχρεώσεων της γενικής κυβέρνησης (S13) στο τέλος κάθε τριμήνου, εξαιρουμένων των υποχρεώσεων των οποίων τα αντίστοιχα χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού βρίσκονται στην κατοχή της γενικής κυβέρνησης (S13).

Το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος αποτελείται από τις υποχρεώσεις της γενικής κυβέρνησης στις ακόλουθες κατηγορίες: μετρητά και καταθέσεις (AF.2), κινητές αξίες εκτός από μετοχές, εξαιρουμένων των χρηματοοικονομικών παραγώγων (AF.33), και δάνεια (AF.4), όπως ορίζονται στο ΕΣΟΛ 95.

Η ονομαστική αξία τρέχουσας υποχρέωσης στο τέλος κάθε τριμήνου είναι εκείνη που αναγράφεται επί του σχετικού τίτλου.

¹³ EE L 310 της 30.11.1996, σ. 1, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1267/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (EE L 180 της 18.7.2003, σ. 1).

Η ονομαστική αξία μιας τιμαριθμικά αναπροσαρμοζόμενης υποχρέωσης αντιστοιχεί στην αξία που αναγράφεται επί του σχετικού τίτλου, τροποποιημένη κατά το ποσό του κεφαλαίου που έχει προκύψει από την τιμαριθμική προσαρμογή στο τέλος κάθε τριμήνου.

Οι υποχρεώσεις που είναι εκφρασμένες σε ξένο νόμισμα ή αποτελούν αντικείμενο συμβατικών συμφωνιών ανταλλαγής από ένα ξένο νόμισμα σε ένα ή περισσότερα άλλα ξένα νομίσματα, μετατρέπονται στα άλλα εθνικά νομίσματα με την ισοτιμία που έχει συμφωνηθεί στις σχετικές συμβάσεις· μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με βάση την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς κατά την τελευταία εργάσιμη ημέρα κάθε τριμήνου.

Οι υποχρεώσεις που είναι εκφρασμένες σε εθνικό νόμισμα και αποτελούν αντικείμενο συμβατικών συμφωνιών ανταλλαγής σε ένα ξένο νόμισμα μετατρέπονται στο ξένο νόμισμα με την ισοτιμία που έχει συμφωνηθεί στις σχετικές συμβάσεις· μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με βάση την αντιπροσωπευτική ισοτιμία της αγοράς κατά την τελευταία εργάσιμη ημέρα κάθε τριμήνου.

Οι υποχρεώσεις που είναι εκφρασμένες σε ένα ξένο νόμισμα και αποτελούν αντικείμενο συμβατικών συμφωνιών ανταλλαγής σε εθνικό νόμισμα μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με την ισοτιμία που έχει συμφωνηθεί στις σχετικές συμβάσεις.

Άρθρο 2

Χρονοδιάγραμμα για την κατάρτιση και τη διαβίβαση των στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος

1. Τα κράτη μέλη καταρτίζουν και διαβιβάζουν στην Επιτροπή στοιχεία για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος το αργότερο τρεις μήνες μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία.

Ενδεχόμενες αναθεωρήσεις στοιχείων για προηγούμενα τρίμηνα διαβιβάζονται ταυτόχρονα.

2. Η πρώτη διαβίβαση στοιχείων για το τριμηνιαίο δημόσιο χρέος γίνεται στις 30 Ιουνίου 2004 το αργότερο.

Άρθρο 3

Διατάξεις για τα αναδρομικά στοιχεία

Τα αναδρομικά στοιχεία από το πρώτο τρίμηνο του 2000 και μετά διαβιβάζονται στις 31 Δεκεμβρίου 2004 το αργότερο. Εφόσον είναι αναγκαίο, τα στοιχεία αυτά μπορούν να παρέχονται με βάση την ακριβέστερη δυνατή εκτίμηση.

Άρθρο 4

Τροποποιήσεις

1. Εάν το Συμβούλιο αποφασίσει να τροποποιήσει τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3605/93, σύμφωνα με τους περί αρμοδιότητας και διαδικασίας κανόνες της Συνθήκης, τροποποιεί ταυτόχρονα τον παρόντα κανονισμό προκειμένου να διατηρηθεί η συνέπεια μεταξύ των ορισμών του τριμηνιαίου δημόσιου χρέους και του τρέχοντος δημόσιου χρέους στο τέλος του έτους.
2. Εάν η Επιτροπή προσθέσει νέες παραπομπές στο ΕΣΟΛ 95 στο άρθρο 1 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3605/93, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού αυτού, προσθέτει ταυτόχρονα τις ίδιες νέες παραπομπές στον παρόντα κανονισμό προκειμένου να διατηρηθεί η συνέπεια μεταξύ των ορισμών του τριμηνιαίου δημόσιου χρέους και του τρέχοντος δημόσιου χρέους στο τέλος του έτους.

Άρθρο 5

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*